

**Déclaration préliminaire du président-directeur général d'EACL à la
Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) – le 24 février 2005**

Rapport des faits saillants n° 2005-2 LA PRÉSIDENTE : Le prochain article qui figure à l'ordre du jour est un Rapport des faits saillants n° 2005-2, qui est décrit dans les documents aux commissaires (CMD) suivants : 05-M10, 05-M10.A et 05-M10.B.

LA PRÉSIDENTE : Je signale que nous avons un certain nombre de membres de la direction d'EACL avec nous, dirigés par le président-directeur général, M. Van Adel. Bienvenue M. Van Adel. Avant de répondre à des questions, nous donnerons au représentant d'EACL l'occasion de parler du Rapport des faits saillants et du rapport de mise à jour, rédigé par le personnel. M. Van Adel, vous avez la parole.

M. VAN ADEL : Merci beaucoup Madame la Présidente. Tel que vous l'avez mentionné, je suis accompagné aujourd'hui d'un certain nombre de membres de la direction. Je vous les présente : M. David Torgerson, à ma gauche, est notre vice-président principal et responsable principal des techniques; M. Paul Fehrenbach, à ma droite, est le vice-président, Laboratoires nucléaires et directement derrière moi, M. Ken Hedges, le nouveau vice-président, Installations de production d'isotopes. En ce qui concerne les questions particulières, je poserais les questions plus détaillées à M. Fehrenbach. Par contre, si c'était convenable, j'aimerais faire une déclaration générale à la Commission à l'égard des documents qu'on lui a présentés.

Je peux le faire maintenant ou plus tard.

LA PRÉSIDENTE : M. Van Adel, est-ce que cette déclaration porterait sur l'événement du réacteur NRU ou sur quelque chose de plus général?

M. VAN ADEL : Elle porterait sur les trois questions qu'on vous a soumises, mais je crois qu'elle abordera chacune parce que les mesures que je décrirais abordent généralement ce qui, d'après moi, sont les causes premières à l'origine des problèmes.

LA PRÉSIDENTE : C'est bien. Donc si vous souhaitez que M. Fehrenbach aborde le NRU avant la période des questions, c'est votre choix.

M. VAN ADEL : D'accord. Merci beaucoup. Si on me le permet, ma déclaration sera aussi brève que possible. Je comprends que la réunion d'aujourd'hui doit porter sur trois sujets à l'ordre du jour, qui d'une façon ou d'une autre, comportent les activités qui ont eu lieu aux installations de Chalk River d'EACL. Tel que je l'ai mentionné, je n'ai pas l'intention d'aborder les aspects particuliers de chacun de ces points, mais plutôt de parler des préoccupations de haut niveau. J'aimerais aborder la façon plus générale dont la réponse d'EACL à des problèmes de réglementation a été présentée à la Commission et a attiré plus d'attention, y compris des médias. Nous croyons que l'établissement d'un bon processus et le respect de bonnes procédures sont l'essence des permis modernes et à EACL, nous prenons très au sérieux les exigences de la CCSN à cet égard.

Notre but est de continuer à respecter les exigences réglementaires de plus en plus strictes grâce à l'amélioration des processus, à la formation, au changement organisationnel et culturel et en officialisant des affaires, qui dans le passé, ont été traitées de façon peu officielle. En tenant compte du fait que quelques-unes de nos installations sont exploitées depuis plus de 50 ans, il y a un certain caractère de désinvolture ou peut-être même quelques traces de processus antérieurs dont il faudra s'occuper. Le sujet actuel qui figure dans l'ordre du jour, que ce soit la fuite dans la robinetterie du NRU ou le réacteur MAPLE ou l'état d'arrêt garanti du projet de réacteurs d'isotopes médicaux MAPLE (RIMM) illustrent la nécessité d'assurer qu'il y ait en place des procédures et processus bien établis et qu'on les respecte rigoureusement.

Cela dit, nous tenons à souligner à la Commission qu'à aucun moment la sûreté ou la santé du public ou de nos employés n'ont été mises en danger par ces problèmes ou d'autres dont vous avez déjà pris connaissance. Ces problèmes, bien qu'ils soient sérieux et importants, portent sur les processus et les procédures.

Les sujets de préoccupation dont on vous fait part aujourd'hui ou dont vous avez pris connaissance avant ne caractérisent pas notre organisation. Notre Société est composée de spécialistes ayant une éducation et une formation poussées qui donnent chaque jour un bon rendement et fournissent régulièrement des solutions et des résultats techniques avancés, souvent sous pression et en fonction d'échéanciers serrés. Notre réacteur NRU est le producteur d'isotopes le mieux réussi et le plus fiable au monde, et EACL et son personnel collaborent régulièrement avec nos partenaires de MDS Nordion afin de produire la majorité des isotopes médicaux afin de répondre à la majorité des besoins mondiaux dans ce domaine. Notre rendement dans des milieux difficiles et très exigeants, tels que la Chine, la Roumanie et Chalk River, a été reconnu par le monde entier. Toutefois, les sujets de préoccupation qui se trouvent devant vous à cette heure portent atteinte à ce rendement et je mets aujourd'hui en place les mesures suivantes, en plus des mesures détaillées qui ont été décrites au personnel de la CCSN et qui seront décrites à la Commission, qui assureront l'excellence à laquelle s'attendent la Commission et EACL.

Ainsi, en vue d'assurer que nous puissions nous plier à l'importance accrue accordée aux processus et aux procédures qu'exigent les normes rigoureuses actuelles, j'ai décidé d'instaurer un contrôle accru, de la part de nos dirigeants, sur nos activités réglementaires, d'exploitation et liées aux permis. Plus tôt cette semaine, hier en fait, j'ai pris des mesures supplémentaires visant à améliorer notre efficacité d'exploitation avec la création d'un nouveau poste de direction intitulé agent principal de la réglementation et l'ajout de plusieurs postes de spécialistes principaux en vue de soutenir ce rôle. L'agent principal de la réglementation sera responsable de la conformité générale au cadre réglementaire actuel. Le titulaire de ce poste relèvera de M. Fehrenbach, de M. Torgerson et de moi-même et rendra compte régulièrement au Comité de gestion exécutif.

J'ai également annoncé deux nominations principales supplémentaires. M. Ken Hedges a été nommé vice-président, Installations de production d'isotopes, et il s'occupera du projet MAPLE de façon intégrale. M. Paul Lafrenière, un de nos agents d'exploitation les plus chevronnés, a été nommé directeur général des opérations des Installations de production d'isotopes (IPI), relevant directement de M. Hedges. Les titulaires de ces nominations et de ces postes seront entièrement responsables de tous les aspects des nouvelles installations de production d'isotopes à Chalk River. Nous continuerons d'ajouter des ressources dans des domaines qui nécessitent des améliorations aux processus et dans les domaines de surveillance et de conformité. Nous devons répondre aux exigences de la Commission en temps opportun et nous continuerons à viser l'excellence. Je suis convaincu que ces mesures, en plus des réponses particulières aux incidents, répondront aux exigences de la CCSN et, en effet, à nos propres normes. C'est tout pour mes commentaires. Si vous avez d'autres questions, nous nous ferons un plaisir d'y répondre. Merci.